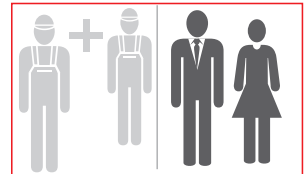


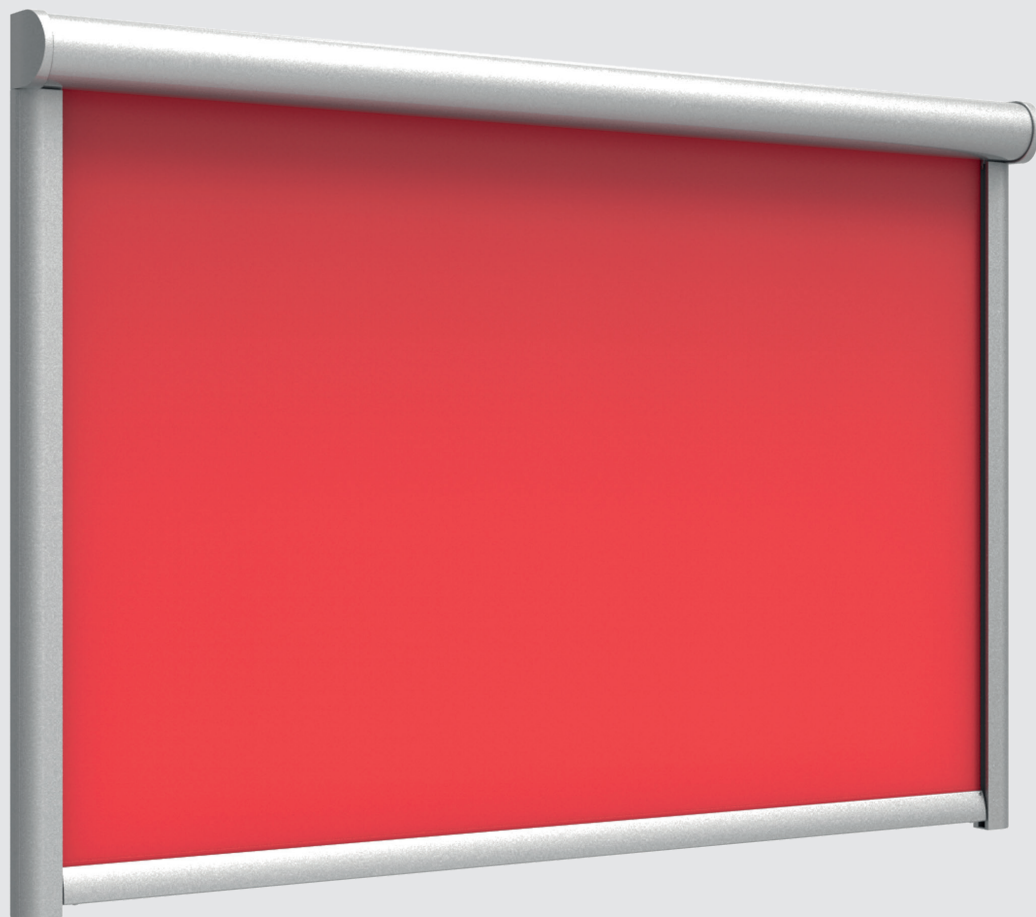
# VertiTex Zip<sup>R</sup>

Vertikal-Beschattung | Verticale zonwering | Vertical sun protection | Système d'ombrage vertical

**Wartungs- und Gebrauchsanleitung für den Endverbraucher**  
**Onderhouds- en gebruiksaanwijzing voor de eindgebruiker**  
**Maintenance Instructions and Directions for use for the end user**  
**Notice de maintenance et d'utilisation pour le consommateur final**



- D** Lesen Sie diese Anleitung und beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der ersten Benutzung!
- NL** Lees deze handleiding goed door, vóór het eerste gebruik dient u vertrouwd te zijn met de inhoud van deze handleiding en de waarschuwingen!
- GB** Please read these instructions and observe their contents and warnings before using the equipment for the first time!
- F** Avant la première utilisation du produit, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu et les mises en garde!



120315



## Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Zu Ihrer Sicherheit	2
Nutzung der VertiTex Zip <sup>®</sup>	6
Bedienung der VertiTex Zip <sup>®</sup>	7
Reinigen	8
VertiTex Zip <sup>®</sup> auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen	9
Fehlerbeseitigung	10
Demontage und Entsorgung	11
Produktübersicht	12

## Allgemeines

### Bestimmungsgemäße Verwendung

**VertiTex Zip<sup>®</sup>** ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An-/Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

### CE Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die **VertiTex Zip<sup>®</sup>** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Das **Produkt** erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.



### Schalldruckpegel

Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen unter 70 dB(A).

## Verwendete Symbole

	Hinweis/Tipp		Anleitungen lesen, Hinweise beachten
	„RICHTIG“		„FALSCH“
	<b>Strom AUS</b>		<b>Strom EIN</b>
	Funktionsprüfung/ Sichtprüfung/ Kontrolle		professionelle Wartung/Reparatur (durch Fachhändler)
	Handlungsschritt/erforderliche Aktion		

## Zu Ihrer Sicherheit

### Sicherheitszeichen

	<b>Warnhinweis! Stromschlaggefahr</b> Gefahr eines Stromschlags	Gefahrenstufe <b>III</b>
	<b>Warnhinweis! Personenschäden</b> Gefahr von Personenschäden.	Gefahrenstufe <b>II</b>
	<b>Achtung! Produkt- und Sachschäden</b>	Gefahrenstufe <b>I</b>

### Sicherheitshinweise

- Warnung! Stromschlaggefahr durch unsachgemäße Handhabung von Elektro-Komponenten!**
  - Warnhinweise befolgen, um eine Stromschlaggefahr abzuwenden!
  - Hinweise mitgelieferter Elektro-Komponenten befolgen!
  - Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkraft gemäß VDE 100 zulässig!
- Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Bedienung und Nutzung der Anlage!**
  - Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können!
  - Bewahren Sie die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
  - Beachten Sie die Hinweise sowie die Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller!
  - Beachten Sie, dass sich im Ausfahrbereich der Markise keine Hindernisse befinden.
  - Unterbrechen Sie bei Reinigungsarbeiten die Stromzufuhr (Sicherungen ausschalten) und schalten Sie die automatische Steuerung aus
  - Lehnen Sie Aufstiegshilfen (z. B. Leitern) nicht an die Anlage!
  - Lehnen Sie keine Gegenstände (z. B. Gartengeräte) an die Anlage!
- Achtung! Produkt-/Sachschäden durch unsachgemäße Nutzung und Bedienung der Anlage!**
  - Befolgen Sie die Hinweise zur Nutzung, um Sachschäden abzuwenden!
  - Nutzen Sie die Anlage nur zur Beschattung!
  - Nutzen Sie die Anlage nicht bei Regen oder Frost!
  - Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind (siehe Windwiderstandsklasse)!
  - Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
  - Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise).
  - Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden!
  - Fahren Sie die Markise bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr ein.
  - Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden!
  - Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise/Wartungsintervalle.
  - Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile!



## Inhoudsopgave

Algemene informatie	3
Voor uw veiligheid	3
Gebruik van de VertiTex Zip <sup>®</sup>	6
Bediening van de VertiTex Zip <sup>®</sup>	7
Schoonmaken	8
Controleer de VertiTex Zip <sup>®</sup> op slijtage en beschadiging	9
Fouten verhelpen	10
Demontage en Verwijdering	11
Productoverzicht	12

## Algemeen

### Reglementair gebruik

**VertiTex Zip<sup>®</sup>** is een zonnescerm, dat alleen als zodanig mag worden gebruikt. Misbruik kan gevaar, beschadiging of vallen van het zonnescerm tot gevolg hebben en is verboden. Wijzigingen, aanbouw of een verbouwing, mogen uitsluitend worden uitgevoerd na schriftelijke toestemming van weinor. Ontoelaatbare veranderingen aan het zonnescerm doen de eventuele aanspraak op garantie komen te vervallen.

### CE-markering

Hierbij verklaart de weinor GmbH & Co. KG, dat de **VertiTex Zip<sup>®</sup>** in overeenstemming is met de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EN-normen. De **VertiTex Zip<sup>®</sup>** voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitskenmerk aangegeven windweerstandsklasse. Aan de eisen wordt alleen voldaan, wanneer de instructies van de fabrikant worden aangehouden.



### Geluidsdrukkniveau

Het geluidsdrukkniveau van dit zonnescerm ligt bij niet gemonteerde toestand onder 70 dB(A).

### Gebruikte symbolen

	Let op/tip		Handleidingen lezen, instructie aanhouden
	„GOED“		„FOUT“
	<b>Stroom UIT</b>		<b>Stroom AAN</b>
	Functiekeuring/ visuele inspectie/ controle		Professioneel onderhoud/reparatie (door dealer)
	Handelingsstap/benodigde actie		

## Voor uw veiligheid

### Veiligheidssymbolen

	<b>Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken</b> Gevaar voor een elektrische schok	Gevarenklasse <b>III</b>
	<b>Waarschuwing! Persoonlijk letsel</b> Gevaar voor persoonlijk letsel.	Gevarenklasse <b>II</b>
	<b>Let op! Product- en materiële schade</b>	Gevarenklasse <b>I</b>

### Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken door verkeerd omgaan met elektrische componenten!**
  - Houd de waarschuwingen aan, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden!
  - Houd de instructies van meegeleverde elektrische componenten aan!
  - Werkzaamheden aan de elektrische vaste installatie alleen laten uitvoeren door een elektrotechnicus conform VDE 100!
- Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde bediening en gebruik van de installatie!**
  - Waarborg, dat de zonneschermen niet door kinderen of personen worden bediend, die de gevaren door verkeerde bediening niet goed kunnen inschatten!
  - Bewaar de draadloze afstandsbediening buiten bereik van kinderen!
  - Houd de instructies en de instel- en bedieningshandleidingen aan van de fabrikant van de motor, de schakelaar of het bedieningsapparaat!
  - Let erop dat binnen de actieradius van het zonnescerm geen obstakels aanwezig zijn. Er bestaat het gevaar dat personen in dit bereik bekneld raken!
  - Onderbreek bij reinigingswerkzaamheden de voedingsspanning (zekeringen uitschakelen) en schakel de automatische bediening uit!
  - Plaats klimhulpmiddelen (bijvoorbeeld ladders) niet tegen de installatie!
  - Zet geen objecten (bijvoorbeeld tuingereedschap) tegen de installatie!
  - Hang geen objecten (bijvoorbeeld lampen, kabels, enzovoort) aan de zonneschermen!
- Opgelet! Materiële/persoonlijke schade door verkeerd gebruik en bediening van de installatie!**
  - Houd de gebruiksinstructies aan, om materiële schade te voorkomen!
  - Gebruik de installatie alleen voor zonwering!
  - Gebruik de installatie niet bij regen of vorst!
  - Gebruik de installatie niet bij harde wind (zie windweerstandsklasse)!
  - Houd de windweerstandsklasse van de installatie aan, om beschadiging van het zonnescerm door de wind te voorkomen!
  - Zet de automatische besturing bij afwezigheid op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart. De automatische besturing kan onder extreme omstandigheden, bijvoorbeeld bij stroomuitval, door defecten of door plotseling onweer uitvallen (gevaar voor beschadiging of vallen van het zonnescerm).
  - Zet de automatische besturing bij vorst-, regen- of stormgevaar op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart
  - Schuif de zonneschermen in bij vorst-, regen- of stormgevaar.
  - Houd de reinigingsinstructies aan, om een beschadiging van de installatie door verkeerde of onvolledige reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen.
  - Houd de onderhoudsinstructies/onderhoudsintervallen aan.
  - Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserve-onderdelen!



## List of contents

General	4
For your safety	4
Use of the VertiTex Zip <sup>®</sup>	6
Operation of the VertiTex Zip <sup>®</sup>	7
Cleaning	8
Check the VertiTex Zip <sup>®</sup> of wear and tear or damage	9
Rectifying faults	10
Disassembly and Disposal	11
Product Overview	12

## General

### Intended use

**VertiTex Zip<sup>®</sup>** is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permissible. Changes, additions may only be carried out with the written permission of Weinoor. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

### CE mark

Weinoor GmbH & Co. KG declares that the **VertiTex Zip<sup>®</sup>** is in compliance with the basic requirements and relevant provisions of the EN standards.

**VertiTex Zip<sup>®</sup>** meets the requirements of the wind resistance class indicated in the CE conformity marks. The requirements shall only be deemed as having been met once the manufacturer's instructions have been adhered to.



### Noise level

In the non-assembled state, the noise level of this awning is below 70 dB(A).

## Symbols used

	Note/Tip		Read instructions, observe details
	"CORRECT"		"INCORRECT"
	Power OFF		Power ON
	Function check/ visual inspection/ check		Professional maintenance /repairs (by specialist retailer)
	2		Action step/necessary action

## For your safety

### Safety symbols

	<b>Warning! Risk of electric shock</b> Danger of electric shock	Danger level III
	<b>Warning! Personal injury</b> Danger of personal injury.	Danger level II
	<b>Caution! Product and property damage</b>	Danger level I

### Safety instructions

- Warning! Danger of electric shock due to improper handling of electric components!**
  - Follow the installation instructions of the included electric components!
  - Work on electrical fixed installation is only permissible when conducted by electrically skilled persons according to VDE 100!
- Careful! Personal injury can result from improper operation and use of the construction!**
  - It must be assured that no children or people unable to properly assess the risks of improper or incorrect use are permitted to operate the awning.
  - Always keep the remote radio control out of reach of children!
  - Observe the instructions as well as the regulation and operating instructions of the manufacturer of the drive, switch or control devices!
  - The space needed for the awning to open must always be kept clear. There is a risk of people being crushed in this space!
  - For cleaning, disconnect the power supply (switch off fuses) and switch off automatic control system when working in the movement range of the construction in order!
  - Do not lean ascending aids (e.g. ladders) against the construction!
  - Do not lean any articles (e.g. gardening devices) against the construction!
  - Do not hang any articles (e. g. lamps, leads etc.) on the awning!
- Caution! Personal injury / material damage can result from improper use and operation of the construction!**
  - Use the construction for sun protection only!
  - Do not use the construction in case of rain or frost!
  - Do not use the construction in strong winds (see wind resistance class)!
  - Observe the wind resistance class of the construction in order to prevent the damage to the awning caused by wind!
  - Adjust the automatic system control to manual operation in your absence to prevent automatic operation of the construction. The automatic system control may fail under extreme conditions e.g. power failures, defects or sudden storms (**danger that the awning could be damaged or fall down**).
  - If there is a risk of frost, rain or storm, the awning system must be switched from automatic to manual control to prevent it from moving automatically
  - Retract the awning in case of frost, rain or portending storm.
  - Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.
  - Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
  - Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!



## Table des matières

Généralités	5
Pour votre sécurité	5
Utilisation de la VertiTex Zip <sup>®</sup>	6
Commande de la VertiTex Zip <sup>®</sup>	7
Nettoyage	8
Vérifier le store VertiTex Zip <sup>®</sup> au l'usure et les dommages	9
Dépannage	10
Démontage et gestion des déchets	11
Présentation du produit	12

## Généralités

### Utilisation conforme

**VertiTex Zip<sup>®</sup>** est un store de protection solaire et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

### Marquage CE

La société weinor GmbH & Co. KG déclare que VertiTex Zip<sup>®</sup> est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit **VertiTex Zip<sup>®</sup>** répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.



### Niveau sonore

Le niveau sonore de ce store est inférieur à 70 dB (A) lorsqu'il n'est pas monté.

## Symboles utilisés

	Remarque / conseil		Lire les notices, suivre les instructions
	« CORRECT »		« INCORRECT »
	Courant OFF		Courant ON
	Essai fonctionnel / Contrôle visuel / Contrôle		Maintenance / réparation professionnelle (par un revendeur spécialisé)
	Étape / action requise		

## Pour votre sécurité

### Symboles de sécurité

	<b>Attention ! Risque d'électrocution</b> Risque de choc électrique	Niveau de danger III
	<b>Attention ! Blessures corporelles</b> Risque de blessures corporelles.	Niveau de danger II
	<b>Attention ! Dommages matériels et dommages au produit</b>	Niveau de danger I

### Instructions de sécurité

#### **Avertissement ! Risque d'électrocution en cas de manipulation incorrecte des composants électriques !**

- Suivre les instructions des composants électriques fournis !
- Les travaux sur l'installation électrique fixe doivent être réalisés exclusivement par une personne qualifiée en électricité et autorisée, conformément à VDE 100 !

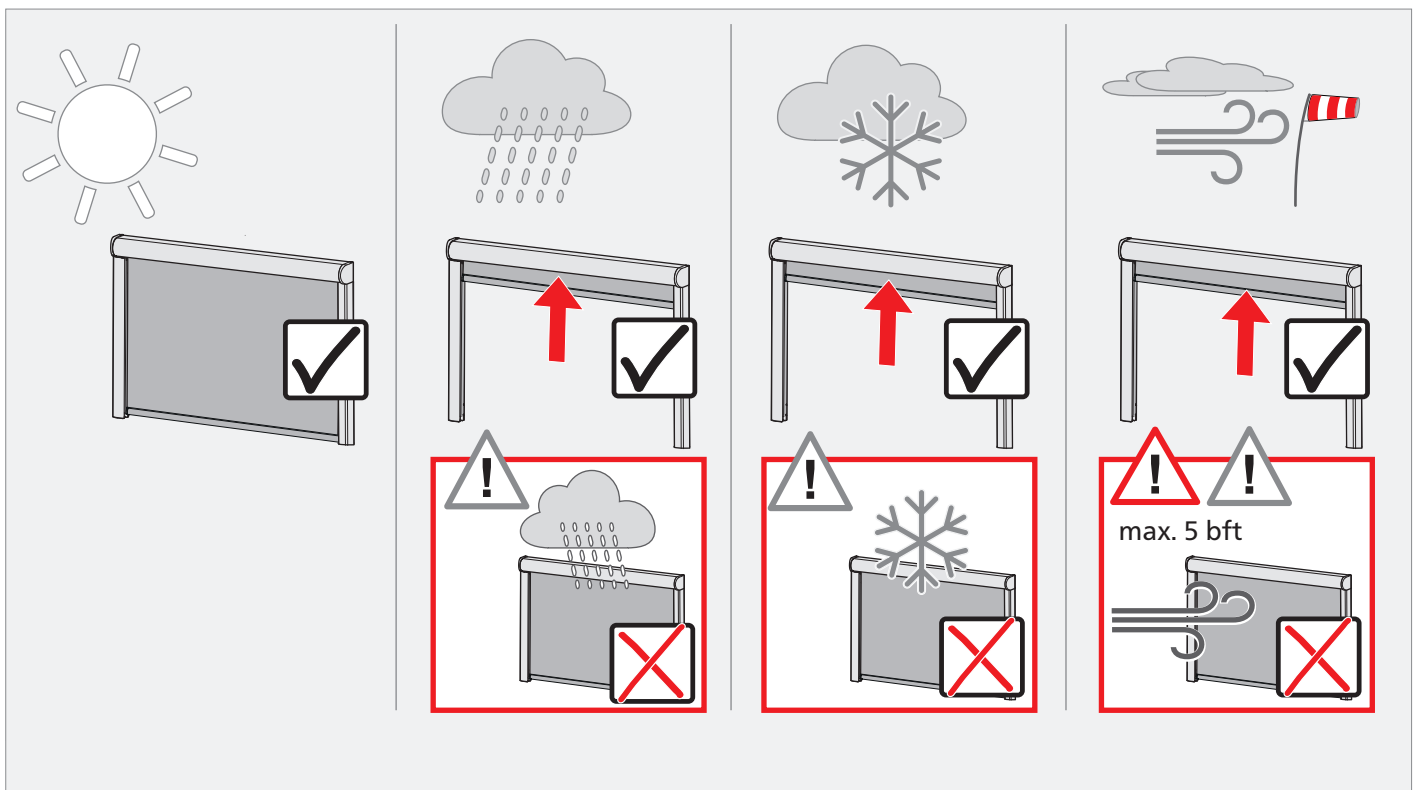
#### **Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de commande ou utilisation incorrecte de l'installation !**

- Veillez à ce que le store ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes se trouvant dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte !
- Tenez la télécommande radio hors de portée des enfants !
- Suivez les instructions ainsi que les notices d'installation et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur ou des appareils de commande !
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de déploiement du store. Dans le cas contraire, des personnes risquent de se coincer les doigts !
- Lors des travaux de nettoyage, coupez l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) et désactivez la commande automatique pour éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- N'appuyez pas les aides à la montée (par ex. échelles) contre l'installation !
- N'appuyez aucun objet (par ex. appareils de jardinage) contre l'installation !
- Ne suspendez aucun objet (par ex. lampes, câbles, etc.) au store !

#### **Attention ! Risque de dommages matériels en cas d'utilisation et de commande incorrecte de l'installation !**

- N'utilisez l'installation que comme système d'ombrage !
- N'utilisez pas l'installation par temps de pluie ni en cas de gel !
- N'utilisez pas l'installation par vent fort (voir classe de résistance au vent) !
- Tenez compte de la classe de résistance au vent de l'installation pour éviter que le store ne soit endommagé par le vent !
- En cas d'absence, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement. Dans certaines conditions extrêmes, par ex. panne de courant, dysfonctionnements ou tempête soudaine, la commande automatique peut tomber en panne (le store risque d'être endommagé ou de chuter).
- Par temps de gel, pluie ou en cas de risque d'orage, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement
- Escamotez le store en cas de risque de gel, de pluie ou d'orage.
- Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés.
- Respectez les instructions de maintenance / intervalles de maintenance.
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant !

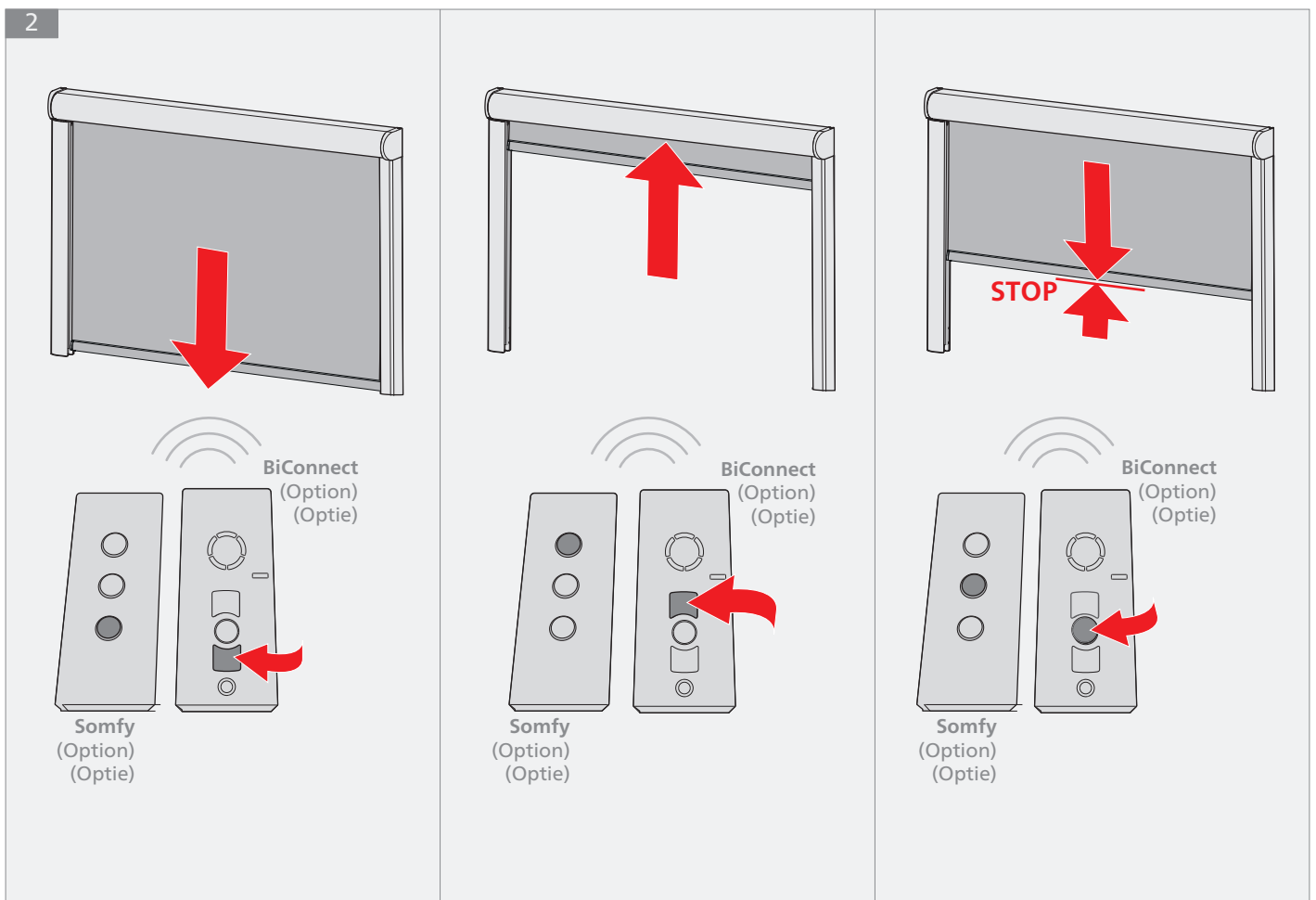
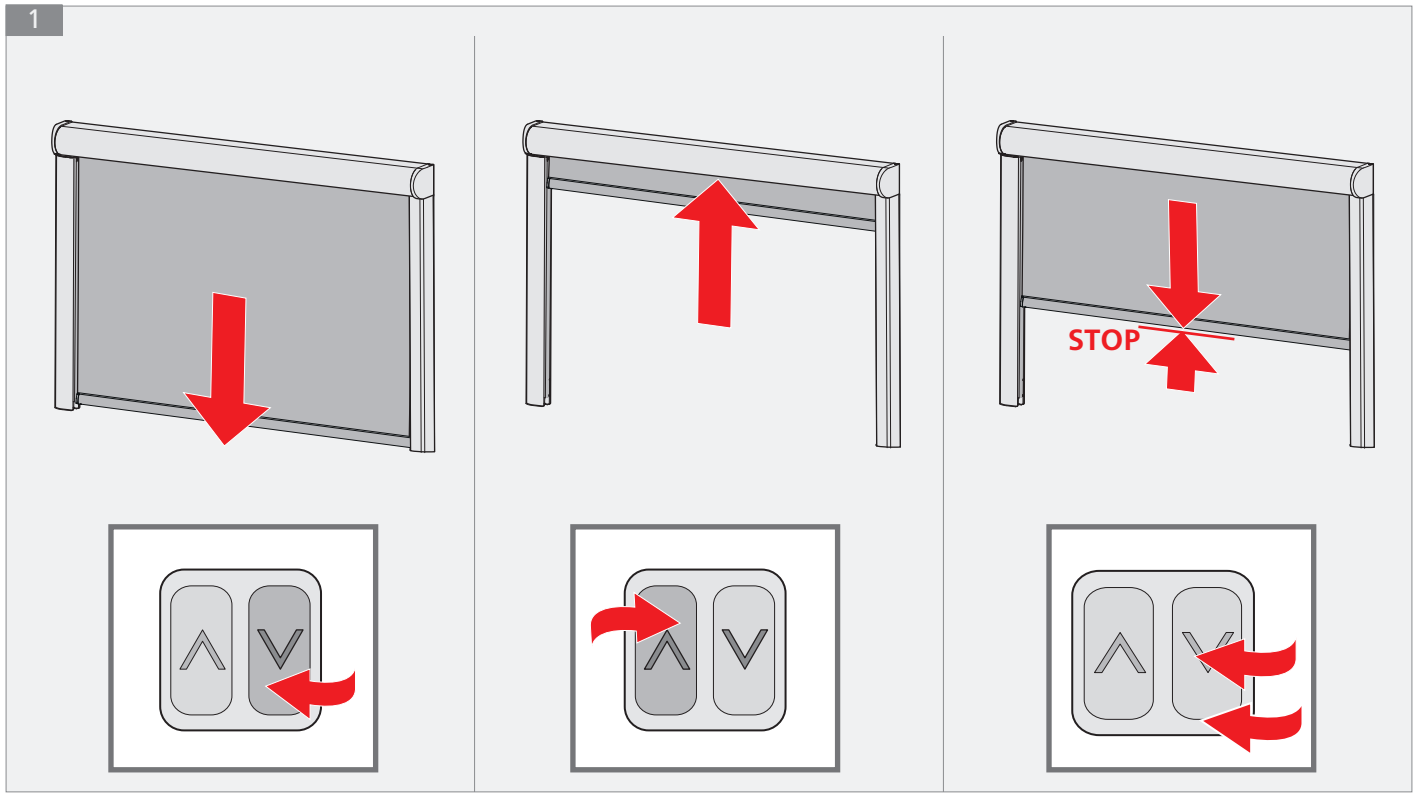
- D** Nutzung der VertiTex Zip<sup>R</sup>
- NL** Gebruik van de VertiTex Zip<sup>R</sup>
- GB** Use of the VertiTex Zip<sup>R</sup>
- F** Utilisation de la VertiTex Zip<sup>R</sup>

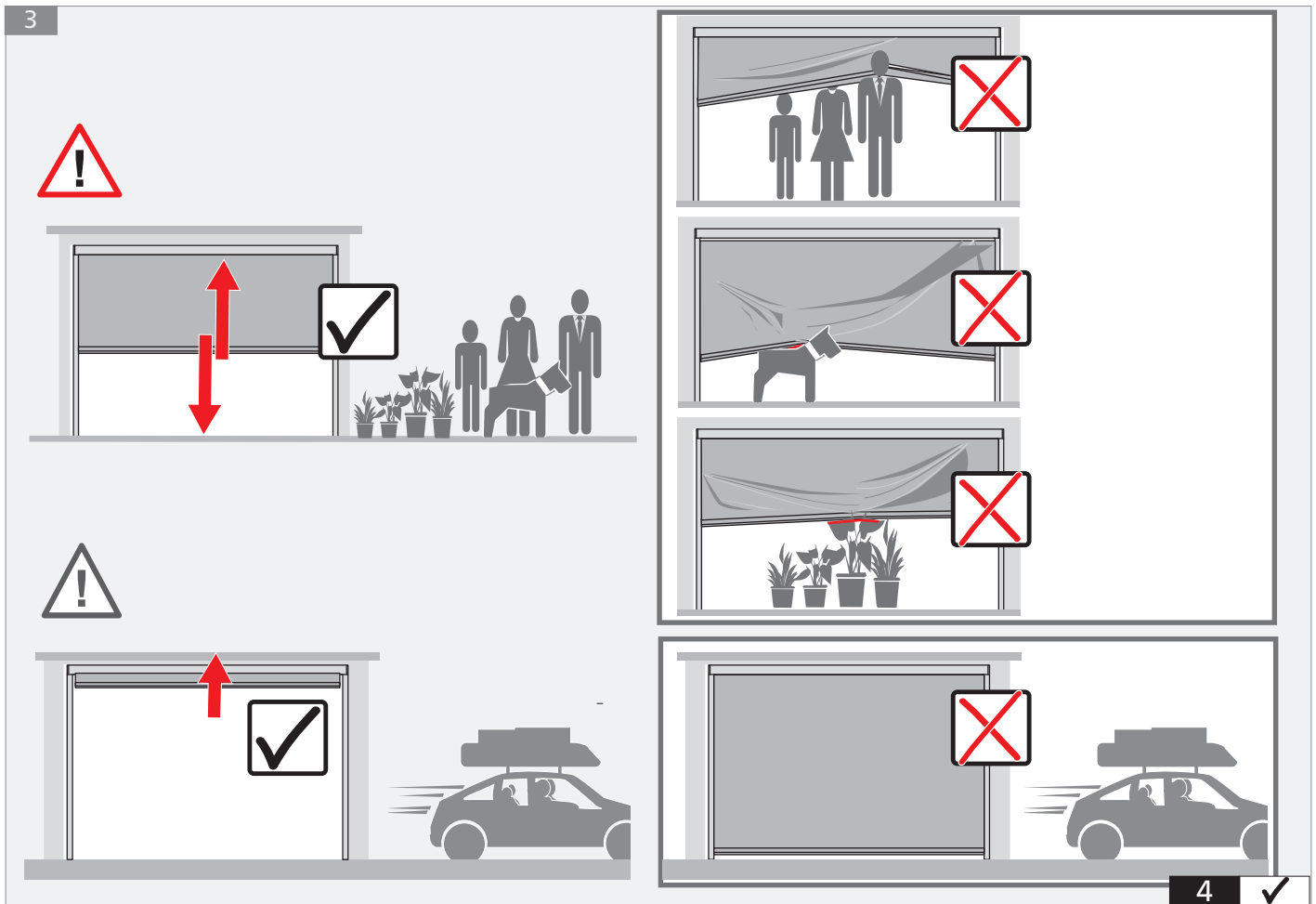


- D** Erklärung der Windwiderstandsklassen (DIN EN 13561)
- NL** Uitleg bij de windweerstandsklassen (DIN EN 13561)
- GB** Explanation of wind resistance classes (DIN EN 13561)
- F** Signification des classes de résistance au vent (DIN EN 13561)

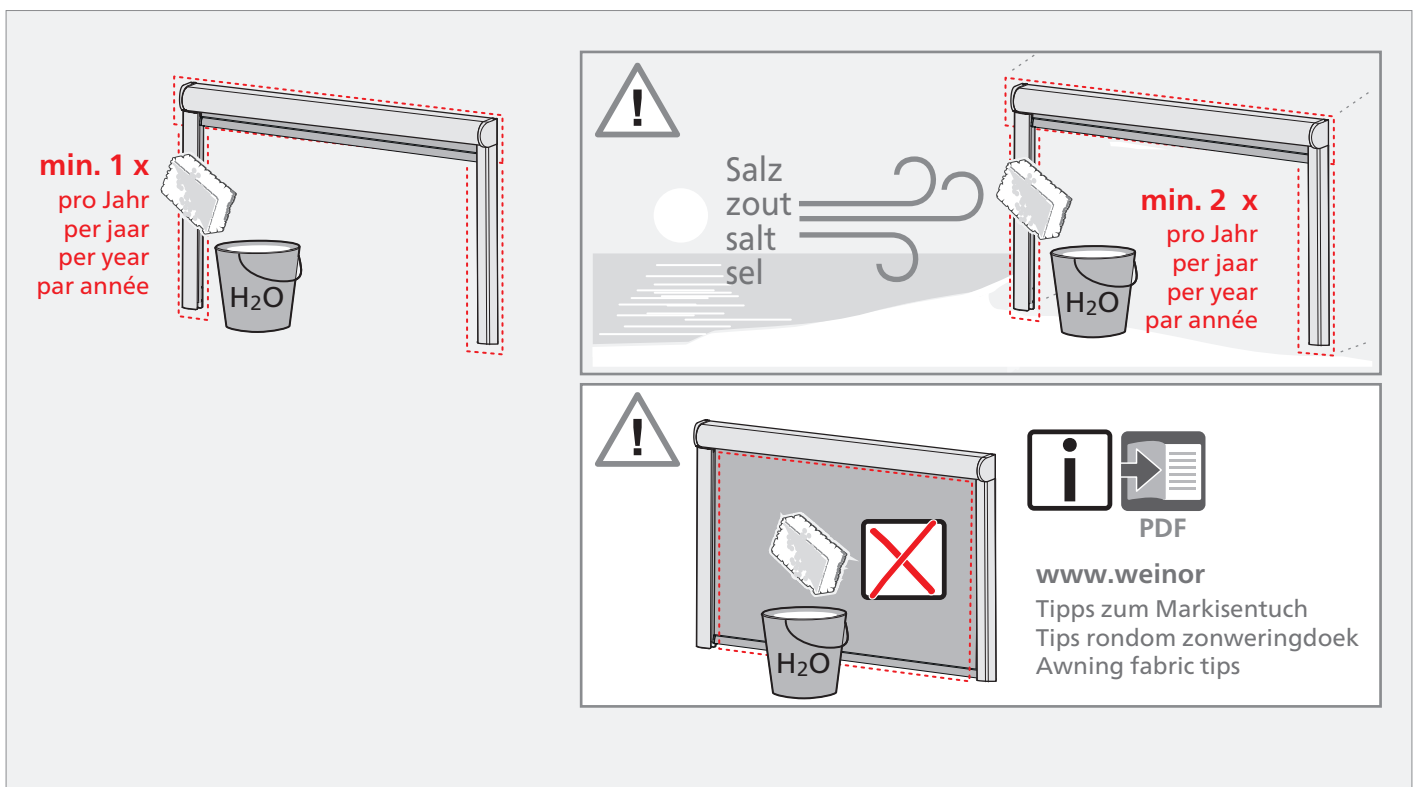
0	1	2	3
1 - 3 Beaufort 0 – 19 km/h 0 – 12,6 mph 0 – 5,4m/s	4 Beaufort 20 – 28 km/h 12,7 – 18,3 mph 5,5 – 7,9 m/s	5 Beaufort 29 – 38 km/h 18,4 – 25,3 mph 8 – 10,7 m/s	6 Beaufort 39 – 49 km/h 25,4 – 32,2 mph 10,8 – 13,8 m/s

- D** Bedienung der VertiTex Zip<sup>®</sup>
- NL** Bediening van de VertiTex Zip<sup>®</sup>
- GB** Operation of the VertiTex Zip<sup>®</sup>
- F** Commande de la VertiTex Zip<sup>®</sup>





- D** Reinigen
- NL** Schoonmaken
- GB** Cleaning
- F** Nettoyage





**D** VertiTex Zip<sup>R</sup> auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen

**NL** Controleer de VertiTex Zip<sup>R</sup> op slijtage en beschadiging

**GB** Check the VertiTex Zip<sup>R</sup> of wear and tear or damage

**F** Vérifier le store VertiTex Zip<sup>R</sup> au l'usure et les dommages

**D**

- Markise und elektrische Zuleitungen regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen (Sichtprüfung **1**).
- Reparaturbedürftige Markisen nicht weiter verwenden **2**.
- Fachunternehmen kontaktieren **3**.
- Wartung und Behebung von Störungen nur durch Fachunternehmen **4** durchführen lassen.

**Nicht fachgerechte Störbehebung kann die Funktion und Sicherheit der Anlage gefährden.**

**NL**

- Zonnescherm en de elektrische toevoerleidingen regelmatig op beschadigingen of slijtage controleren (visuele inspectie **1**).
- Gebruik zonneschermen waarvoor reparatie nodig is niet verder **2**.
- Neem contact op met een vakbedrijf **3**.
- Laat het onderhoud en oplossen van storingen alleen door een vakbedrijf **4** uitvoeren.

**Verkeerd oplossen van storingen kan de werking en de veiligheid van de installatie in gevaar brengen.**

**GB**

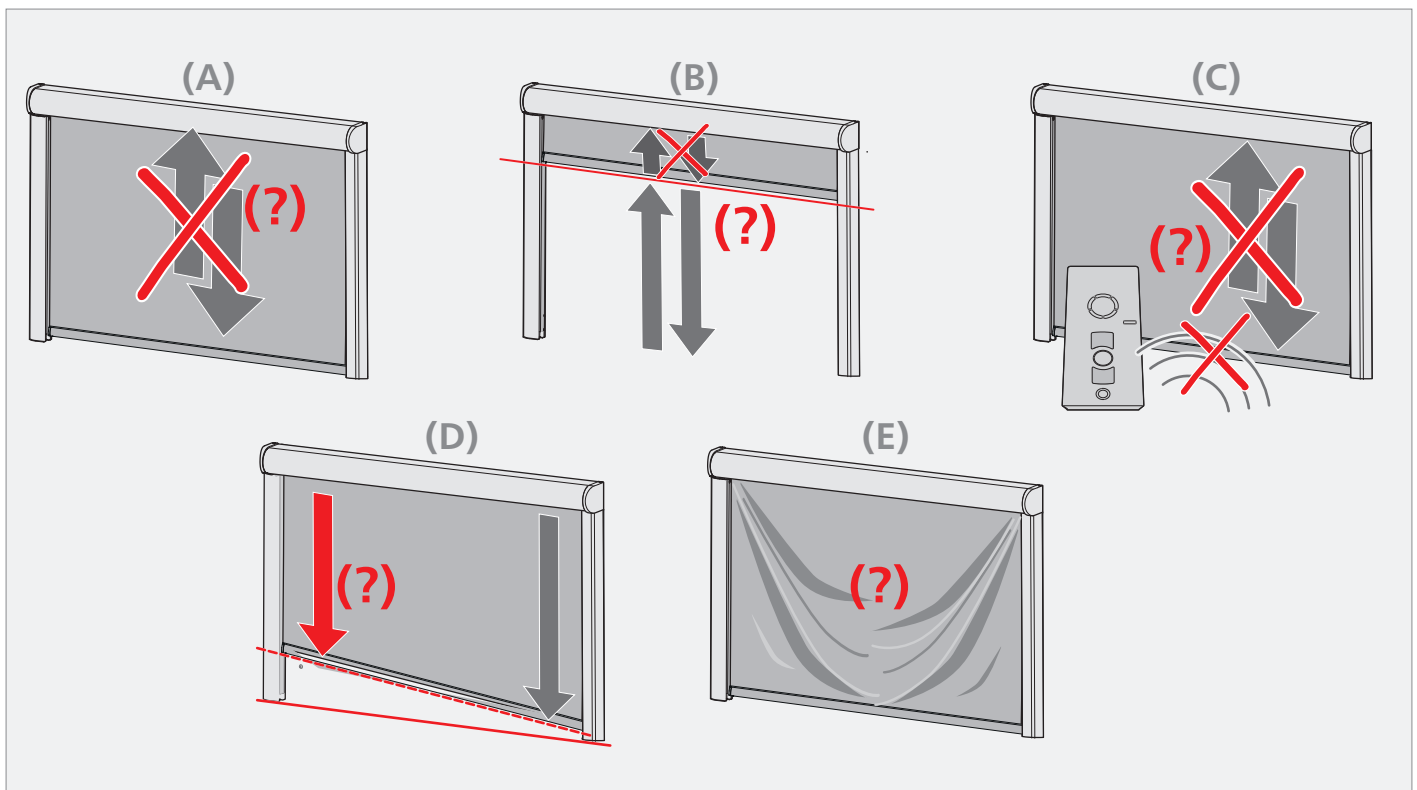
- Regularly check the awning and the power supply cables for signs of damage or wear (visual inspection **1**).
- Do not continue to use awnings that require repairs **2**.
- Contact your specialist retailer **3**.
- Only have maintenance and rectification of malfunction carried out by your specialist retailer **4**. Unprofessional rectification of malfunction can impair the functioning and safety of the construction.

**F**

- Vérifier régulièrement que le store et les l'état des câbles électriques ne sont pas endommagés ni usé (contrôle visuel **1**).
- Ne plus utiliser les stores ayant besoin d'être réparés **2**.
- Contacter une entreprise spécialisée **3**.
- Faire réaliser la maintenance et le dépannage uniquement par une entreprise **4** spécialisée.

**Un dépannage inapproprié peut nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'installation.**

- D Fehlerbeseitigung**
- NL Fouten verhelpen**
- GB Rectifying faults**
- F Dépannage**



<b>D Fehler</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
<b>(A) Anlage läuft nicht</b>	- Kein Strom vorhanden - Motor ist zu warm und hat durch den Thermoschutz abgeschaltet	• Netzverbindung herstellen (nur durch Berechtigten) • ca. 10 bis 15 Minuten warten, bis Motor abgekühlt
<b>(B) Anlage schaltet zu spät ab oder fährt nicht ganz ein</b>	- Motor ist nicht richtig eingestellt	• Motor richtig einstellen (nur durch Berechtigten)
<b>(C) Fernbedienung reagiert nicht</b>		• siehe Gebrauchsanweisung Fernbedienung
<b>(D) Ausfallprofil schief</b>	- Anlage schief, Diagonalen stimmen nicht	• Anlage ausrichten (nur durch Berechtigten)
<b>(E) Falten, Wellen im Tuch</b>	- Anlage nicht richtig ausgerichtet	• Anlage ausrichten (nur durch Berechtigten)

**Wichtige Hinweise:** Für textilen Sonnenschutz: Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken. Wickelfalten im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entstehen durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedliche Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Welligkeiten (z. B. Waffel- oder Fischgrätmuster) auslösen. Grundsätzlich treten diese Effekte in unterschiedlichen Stärken bei fast allen Markisentüchern auf. Knick- und Wickelfalten mindern den Wert und die Gebrauchstauglichkeit der Markisen nicht. Markisen und Wintergarten-Markisen sind Sonnenschutz-Anlagen, die bei Regen und Wind einzufahren sind.

<b>NL Fout</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Verhelpen</b>
<b>(A) Motor draait niet</b>	- Geen stroom aanwezig - Motor is te warm en is uitgeschakeld door de thermostekering	• Netverbinding tot stand brengen (bevoegde) • Wacht ca. 10 tot 15 minuten totdat de motor afgekoeld is
<b>(B) Scherm schakelt te laat uit of loopt niet helemaal in</b>	- Motor is niet juist afgesteld	• motor door monteur juist af laten stellen
<b>(C) Afstandsbediening reageert niet</b>		• zie separate gebruiksaanwijzing
<b>(D) Uitvalprofiel scheef</b>	- Scherm scheef,	• scherm juist afstellen (bevoegde)
<b>(E) Vouwen, golven in het doek</b>	- Scherm niet juist afgesteld	• scherm juist afstellen (bevoegde)

**Belangrijk ke informatie:** Voor textiele zonwering: knikvouwen ontstaan bij de verwerking en bij het vouwen van de zonweringsdoeken. Daarbij kunnen, vooral bij lichte kleuren, in de knik oppervlakte-effecten ontstaan, die bij tegenlicht donkerder lijken. Oprolvouwen bij de zomen, naden en banen ontstaan door de meervoudige lagen van het weefsel en de verschillende opdroldikten op de doekas. Daardoor ontstane stofspanningen kunnen ribbels (bij v. wafel- of visgraatstructuur) veroorzaken. In principe treden deze effecten in meer of mindere mate op bij praktisch alle zonweringsdoeken. Knik- en oprolvouwen verminderen de waarde en het functioneren van de zonneschermen niet. Zonneschermen en serreschermen zijn zonweringsinstallaties, die bij regen en wind moeten worden opgerold.

GB Error	Cause	Remedy
(A) System not running	- No power - Motor is too hot and has been shut down by the thermo protector	• Connect to the mains (authorised personnel only) • Wait approx. 10 to 15 minutes until the motor has cooled down
(B) The unit switches off with a delay or does not retract properly	- Motor is not set properly	• Correct the motor settings (authorised personnel only)
(C) Remote control does not respond		• See separate instructions for remote control
(D) Drop section not straight	- Unit lopsided, diagonals don't match	• Align unit (authorised personnel only)
(E) Collapse due to buckling and tangling	- Unit not aligned properly	• Align unit (authorised personnel only)

**Important:** For textile sun protection: creases occur during manufacture and when folding the awning fabrics. This can lead to the areas of the fold appearing darker when seen against the light, particularly with light colours. Folds in the hem, seam and fabric lengths occur where there are multiple layers of the woven fabric and different rolling thicknesses on the fabric roller. The resulting fabric tension can cause waviness (e.g. honeycomb or fish bone patterns). In principle, these effects occur to varying degrees in almost all awning fabrics. Creases and folds do not detract from the value and usability of an awning. Awnings and conservatory awnings are sun protection devices which should be retracted when it is raining or windy.

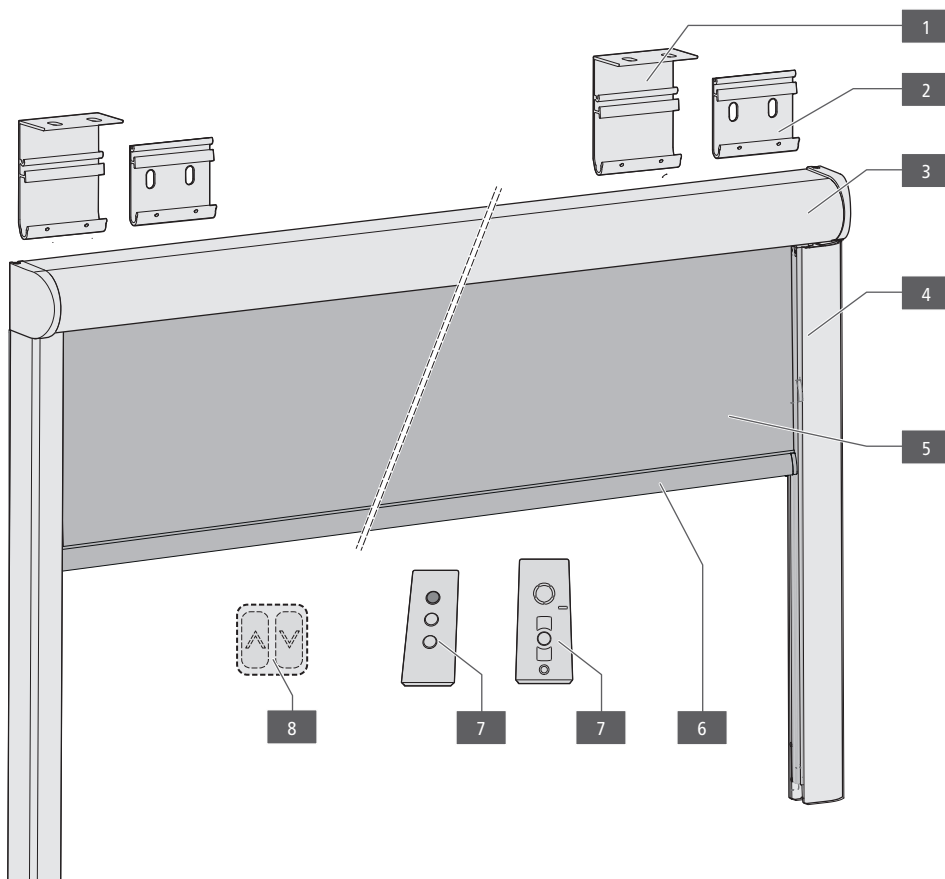
F Erreur	Cause	Solution
(A) L'installation ne fonctionne pas	- Absence de courant - Le moteur est trop chaud et s'est arrêté suite à la protection thermique	• Rétablir la connexion de réseau (personne autorisée) • Attendre env. 10 à 15 minutes jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi
(B) L'installation s'arrête trop tard ou ne rentre pas complètement	- Le moteur n'est pas correctement réglé	• Ajuster le moteur par l'installateur
(C) La télécommande ne réagit pas		• Cf. instructions d'utilisation de la télécommande à part
(D) La barre de charge est penchée	- Installation penchée, diagonales incorrectes	• Réajuster l'installation (personne autorisée)
(E) Plis, ondulations au niveau de la toile	- L'installation n'est pas correctement ajustée	• Aligner de l'installation (personne autorisée)

**Remarques importantes :** Pour les protections solaires textiles : des plis se forment au moment de la confection et du pliage des toiles de stores. Ceci peut, en particulier pour les couleurs claires, provoquer, au niveau des plis, des effets de surface qui paraissent plus sombres à contre-jour. Les plis d'enroulement dans les zones de l'ourlet, des coutures et des lés sont dus aux multiples couches du tissu et aux différentes épaisseurs sur l'axe d'enroulement. Les tensions du tissu qui en résultent peuvent provoquer des ondulations (par ex. dessins en nids d'abeille ou en arêtes de poisson). - Ces effets apparaissent généralement sur presque toutes les toiles de stores, de façon plus ou moins prononcée. Les plis dus au pliage et à l'enroulement ne diminuent ni la valeur, ni l'aptitude à l'emploi des stores. Les stores et les stores de vérandas sont des installations de protection solaire qui doivent être enroulés en cas de pluie et de vent.

- D Demontage und Entsorgung**
- NL Demontage en verwijdering**
- GB Disassembly and disposal**
- F Démontage et gestion des déchets**

- D Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Demontage der Anlage!**
  - Demontage nur durch geeignete Fachunternehmen durchführen lassen.
  - Entsorgung nur durch geeignete Fachunternehmen
- NL Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde demontage van de installatie!**
  - Laat de demontage alleen door een erkend vakbedrijf uitvoeren
  - Verwijdering alleen door een erkend vakbedrijf
- GB Careful! Personal injury can result from improper dismounting of the construction!**
  - Only have the dismounting process carried out by your specialist retailer.
  - Disposal only by your specialist retailer.
- F Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de démontage incorrect de l'installation !**
  - Faire réaliser le démontage uniquement par des entreprises spécialisées adaptées.
  - Gestion des déchets uniquement par des entreprises spécialisées adaptées

- (D)** Produktübersicht
- (NL)** Productoverzicht
- (GB)** Product Overview
- (F)** Présentation du produit



	<b>(D)</b>	<b>(NL)</b>	<b>(GB)</b>	<b>(F)</b>
<b>1</b>	Deckenkonsole	Plafondconsole	Ceiling bracket	Console de plafond
<b>2</b>	Wandkonsole	Muurconsole	Wall bracket	Console murale
<b>3</b>	Kastenprofil	Kastprofiel	Box profile	Profilé de caisson
<b>4</b>	Führungsprofil	Geleiderprofiel	Guide profile	Profilé de guidage
<b>5</b>	Tuch	Doek	Fabric	Tenture
<b>6</b>	Ausfallprofil	Uitvalprofiel	Drop profile	Profilé de défection
<b>7</b>	Fernbedienung	Afstandsbediening	Remote control	Télécommande
<b>8</b>	Schalter (handelsüblich, nicht im Lieferumfang)	Schakelaar (standaard, niet meegeleverd)	Commutator (conventional, not included in scope of delivery)	Interrupteur (modèle du commerce, n'est pas fourni)